

Italia: Servizi connessi al software

Procedura aperta per l'affidamento di AQ aventi ad oggetto Servizi Applicativi in ottica Cloud e Servizi di Demand e PMO per le PP. AA. Locali – ED.3 ID 2610

Avviso di aggiudicazione di un appalto o di una concessione – regime ordinario

1 Committente

1.1 Committente

Nome ufficiale: Consip S.p.A. a socio unico

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2 Procedura

2.1 Procedura

Titolo: Procedura aperta per l'affidamento di AQ aventi ad oggetto Servizi Applicativi in ottica Cloud e Servizi di Demand e PMO per le PP. AA. Locali – ED.3 ID 2610

Descrizione: Procedura aperta, ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023 e s.m.i. per l'affidamento di Accordi Quadro aventi ad oggetto Servizi Applicativi in ottica Cloud e Servizi di Demand e PMO per le Pubbliche Amministrazioni Locali - terza edizione - ID 2610

Identificativo della procedura: 991147b6-313f-4585-872a-011d3ca0d530

Avviso o bando precedente: 677161-2023

Identificativo interno: ID 2610

Tipo di procedura: Aperta

Giustificazione della procedura accelerata:

Caratteristiche principali della procedura: La procedura è finalizzata alla conclusione di un Accordo Quadro per ogni sub lotto/lotto ai sensi dell'art. 59, comma 3 del d.lgs.n. 36/2023 avente ad oggetto l'affidamento di servizi applicativi in ottica Cloud e servizi di demand e PMO per le Pubbliche Amministrazioni Locali ed. 3

2.1.1 Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72260000 Servizi connessi al software

2.1.3 Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 2 311 200 000 Euro

Valore massimo dell'accordo quadro: 2 311 200 000 Euro

2.1.4 Informazioni generali

Informazioni supplementari: Il massimale dell'Accordo quadro è suddiviso tra il Lotto 1, pari a 2.160.000.000,00 €, e Lotto 2 pari a 216.000.000,00 €. In fase di esecuzione il predetto massimale potrà essere eroso da Ordini di Fornitura emessi nell'ambito di ciascun lotto, in base ai fabbisogni delle Amministrazioni aderenti. I massimali indicati in relazione ai singoli lotti sono, dunque, da intendersi frutto di una stima della stazione appaltante e pertanto puramente indicativi e non vincolanti. Ciascun Contratto di Fornitura affidato nell'ambito dello specifico Accordo Quadro (sia Lotto 1 sia Lotto 2) avrà durata massima di 60 mesi, come meglio indicato nella documentazione di gara. L'importo a base d'asta dell'iniziativa, al netto delle opzioni, è pari a euro € 1.650.000.000,00 IVA esclusa, soggetto a ribasso, di cui Lotto 1 pari a 1.500.000,00 € e Lotto 2 pari a € 150.000.000,00 €. Il Valore stimato al netto dell'IVA espresso per ogni lotto all'interno del presente avviso è comprensivo dell'importo massimo del quinto d'obbligo e dell'importo relativo allo

sforamento consentito fino a una soglia massima del 20% del massimale di ciascun lotto. La presente procedura è stata interamente svolta tramite piattaforma telematica accessibile all'indirizzo www.acquistinretepa.it.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

5 Lotto

5.1 Identificativo tecnico del lotto: LOT-0001

Titolo: Lotto 1 - Servizi Applicativi in ottica cloud

Descrizione: Accordo Quadro avente ad oggetto l'affidamento di servizi applicativi in ottica Cloud per le Pubbliche Amministrazioni Locali

Identificativo interno: Lotto 1

5.1.1 Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72260000 Servizi connessi al software

Classificazione aggiuntiva (cpv): 72260000 Servizi connessi al software

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Si veda il par. 3.3 del Capitolato d'Oneri.

5.1.2 Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Roma (IT143)

Paese: Italia

Informazioni supplementari:

5.1.3 Durata stimata

Durata: 60 Mese

5.1.5 Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 2 160 000 000 Euro

5.1.6 Informazioni generali

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.10 Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome:

Descrizione: tutti i criteri di valutazione delle offerte tecniche sono indicati nel Capitolato d'Oneri

Ponderazione (percentuale, esatta): 80

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome:

Descrizione: Prezzo

Ponderazione (percentuale, esatta): 20

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione:

5.1.12 Condizioni di appalto

Informazioni sui termini per il riesame: Al presente Avviso è proponibile ricorso avanti il T.A.R. Lazio – Roma entro 30 giorni dalla data di pubblicazione nella Banca dati nazionale dei contratti pubblici. (PVL)

5.1.15 Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16 Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Roma

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto: Consip S.p.A. a socio unico

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Roma

5.1 Identificativo tecnico del lotto: LOT-0002

Titolo: Lotto 2 - Servizi di Demand e PMO

Descrizione: Accordo Quadro avente ad oggetto l'affidamento di servizi di Demand e PMO per le Pubbliche Amministrazioni Locali

Identificativo interno: Lotto 2

5.1.1 Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72224000 Servizi di consulenza per la gestione di progetti

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Si veda il par. 3.3 del Capitolato d'Oneri.

5.1.2 Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Roma (IT143)

Paese: Italia

Informazioni supplementari:

5.1.3 Durata stimata

Durata: 60 Mese

5.1.5 Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 216 000 000 Euro

5.1.6 Informazioni generali

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.10 Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome:

Descrizione: tutti i criteri di valutazione delle offerte tecniche sono indicati nel Capitolato d'Oneri

Ponderazione (percentuale, esatta): 80

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome:

Descrizione: prezzo

Ponderazione (percentuale, esatta): 20

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione:

5.1.12 Condizioni di appalto

Informazioni sui termini per il riesame: Al presente Avviso è proponibile ricorso avanti il T.A.R. Lazio – Roma entro 30 giorni dalla data di pubblicazione nella Banca dati nazionale dei contratti pubblici. (PVL)

5.1.15 Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16 Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Roma

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto: Consip S.p.A. a socio unico

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Roma

6 Risultati

Valore massimo dell'accordo quadro in questa procedura: 2 311 200 000 Euro

6.1 Risultati: identificativo del lotto: LOT-0001

È stato selezionato almeno un vincitore.

Accordo quadro:

Valore massimo dell'accordo quadro: 2 160 000 000 Euro

6.1.2 Informazioni sui vincitori

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI IBM Italia S.p.A. ; N&C S.r.l.; Leonardo S.p.A.; Intelligo S.r.l.; Net Service S.p.A.; Webgenesys S.p.A.; DELOITTE CONSULTING S.R.L.; Telecom Italia S.p.A.; Engage S.p.A.; Jakala Civitas S.p.A.; Sistemi Informativi S.r.l.; We-Com S.r.l.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 1 - RTI IBM

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 648 000 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 1 - Contratto 1 - RTI IBM Italia S.p.A.

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Engineering Ingegneria Informatica ; XD SPEED SOLUTION S.R.L.; MEDAS S.R.L.; Advantech S.R.L.; Esri Italia S.p.A.; RPCNET S.R.L.; Progesi S.p.A.; Società Gruppo ISC S.R.L. Società Benefit; IFM s.r.l.; NTT DATA Italia Gov&Tech S.R.L.; Consis Soc. Cons a r.l.; DGS S.p.A.; HSPI S.p.A.; Perfexia S.R.L.; ICS 4 S.R.L.; Cooperativa EDP LA TRACCIA; Schema31 S.p.A; Eustema S.p.A.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 1 - RTI Engineering

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 540 000 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 1 - Contratto 2 - RTI Engineering

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Almaviva S.p.A. ; KPMG Advisory S.p.A.; A SOFTWARE FACTORY S.R.L.; P.A. ADVICE S.P.A.; ITA-LY & PARTNERS S.R.L.; Medilife S.p.A.; ASSIST TECHNOLOGY & RESEARCH S.R.L.; Almawave S.p.A.; CSA S.p.A.; CONSORZIO MAGGIOLI

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 1-RTI Almaviva

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 432 000 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 1 - Contratto 3 - RTI Almaviva S.p.A.

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Accenture S.p.A. ; Info-cert S.p.A.; Accenture Technology Solutions S.r.l.; AI4SMARTCITY S.r.l.; SIAV S.p.A.; Avanade Italy S.r.l.; EY Advisory SpA; ETT S.p.A.; Consorzio Reply Public Sector; aizoOn Consulting S.r.l.; GSNET-ITALIA S.r.l.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 1-RTI Accenture

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 324 000 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 1 - Contratto 4 - RTI Accenture S.p.a.

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Enterprise Services Italia S.r.l. ; Sopra Steria group S.p.A.; Links Management and Technology S.p.A.; Ennova GO S.r.l.; Etna Hitech S.C.p.A.; Parsec 3.26 S.r.l.; DS Tech S.r.l.; Datamanagement Italia S.p.A.; Deda Next S.r.l.; ICTLAB PA S.r.l.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 1 - RTI Enterprise Services Italia

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 129 600 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 1 - Contratto 5 - RTI Enterprise Services Italia

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Exprivia SpA ; ISED Ingegneria dei Sistemi Elaborazione Dati SpA; Netgroup SpA; Beta 80 SpA; Info-team Srl; Intersistemi Italia SpA; GPI SpA; Vodafone Italia SpA; ADS Automated Data Systems SpA; FOS SpA; Maticmind SpA; S.M.I. Technologies and Consulting Srl.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 1 - RTI Exprivia SpA

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 86 400 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 1 - Contratto 6 - RTI Exprivia SpA

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

6.1.4 Informazioni statistiche

Offerte o domande di partecipazione ricevute:

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 7

6.1 Risultati: identificativo del lotto: LOT-0002

È stato selezionato almeno un vincitore.

Accordo quadro:

Valore massimo dell'accordo quadro: 216 000 000 Euro

6.1.2 Informazioni sui vincitori

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Intellera Consulting S.p.A. , Unguess S.r.l., EasyGov Solutions S.r.l., Aitek S.p.A., Naps Lab S.r.l., Soft Strategy S.p.A. e Gellify Italia S.r.l.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 2 - RTI Intellera Consulting

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0002

Valore dell'offerta: 86 400 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 2 - Contratto 1 - RTI Intellera Consulting S.p.a

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

Vincitore:

Nome ufficiale: RTI Business Integration Partners S.p.A. , Xenia Progetti S.r.l., Business Changers S.r.l.; Arthur D. Little S.p.A., Atena Informatica S.r.l., ARTAUD S.r.l., Advant S.r.l. e Mathema S.r.l.

Offerta:

Identificativo dell'offerta: Lotto 2 - RTI Business Integration Partners S.p.A

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0002

Valore dell'offerta: 64 800 000 Euro

Subappalto: Sì

Il valore del subappalto è noto: no

La percentuale del subappalto è nota: no

Informazioni sull'appalto:

Identificativo dell'appalto: Lotto 2 - Contratto 2 - Business Integration Partners S.p.a

Data di selezione del vincitore: 10/09/2024

Data di conclusione dell'appalto: 11/12/2024

L'appalto è aggiudicato nell'ambito di un accordo quadro: no

6.1.4 Informazioni statistiche

Offerte o domande di partecipazione ricevute:

Offerte e domande ricevute: tipo: Offerte

Numero di offerte o domande di partecipazione ricevute: 3

8 Organizzazioni

8.1 ORG-0001

Nome ufficiale: Consip S.p.A. a socio unico

Numero di registrazione: ID 2610

Indirizzo postale: Via Isonzo, 19/E

Località: Roma

Codice postale: 00198

Suddivisione del paese (NUTS): Roma (IT143)

Paese: Italia

Referente: Divisione Sourcing Digitalizzazione, dott.ssa Giovanna Tebano in qualità di Il Responsabile del procedimento per la fase di affidamento

E-mail: utg@consip.it

Telefono: +39 06854491

Fax: +39 0685449288

Indirizzo internet: <https://www.consip.it>;<https://www.acquistinretepa.it>;<https://www.mef.gov.it>

Profilo del committente: <https://www.consip.it>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Centrale di committenza per l'acquisizione di forniture e/o servizi destinati ad altri committenti

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1 ORG-0003

Nome ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Roma

Numero di registrazione: 80195990587-

Indirizzo postale: Via Flaminia, 189

Località: Roma

Codice postale: 00196

Suddivisione del paese (NUTS): Roma (IT143)

Paese: Italia

Telefono: +39 06328721

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1 ORG-0004

Nome ufficiale: RTI IBM Italia S.p.A. ; N&C S.r.l.; Leonardo S.p.A.; Intelligo S.r.l.; Net Service S.p.A.; Webgenesys S.p.A.; DELOITTE CONSULTING S.R.L.; Telecom Italia S.p.A.; Engage S.p.A.; Jakala Civitas S.p.A.; Sistemi Informativi S.r.l.; We-Com S.r.l.

Numero di registrazione: 10914660153

Indirizzo postale: Via Circonvallazione idroscalo snc

Località: Milano

Codice postale: 20054

Suddivisione del paese (NUTS): Milano (ITC4C)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1 ORG-0005

Nome ufficiale: RTI Engineering Ingegneria Informatica ; XD SPEED SOLUTION S.R.L.; MEDAS S.R.L.; Advantech S.R.L.; Esri Italia S.p.A.; RPCNET S.R.L.; Progesi S.p.A.; Società Gruppo ISC S.R.L. Società Benefit; IFM s.r.l.; NTT DATA Italia Gov&Tech S.R.L.; Consis Soc. Cons a r.l.; DGS S.p.A.; HSPI S.p.A.; Perfexia S.R.L.; ICS 4 S.R.L.; Cooperativa EDP LA TRACCIA; Schema31 S.p.A; Eustema S.p.A.

Numero di registrazione: 00967720285

Località: Roma

Codice postale: 00144

Suddivisione del paese (NUTS): Roma (IT143)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1 ORG-0006

Nome ufficiale: RTI Almviva S.p.A. ; KPMG Advisory S.p.A.; A SOFTWARE FACTORY S.R.L.; P.A. ADVICE S.P.A.; ITA-LY & PARTNERS S.R.L.; Medilife S.p.A.; ASSIST TECHNOLOGY & RESEARCH S.R.L.; Almwave S.p.A.; CSA S.p.A.; CONSORZIO MAGGIOLI

Numero di registrazione: 04914190824

Località: Roma

Codice postale: 00137

Suddivisione del paese (NUTS): Roma (IT143)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1 ORG-0007

Nome ufficiale: RTI Accenture S.p.A. ; Info-cert S.p.A.; Accenture Technology Solutions S.r.l.; AI4SMARTCITY S.r.l.; SIAV S.p.A.; Avanade Italy S.r.l.; EY Advisory SpA; ETT S.p.A.; Consorzio Reply Public Sector; aizoOn Consulting S.r.l.; GSNET-ITALIA S.r.l.

Numero di registrazione: 13454210157

Località: Milano

Codice postale: 20154

Suddivisione del paese (NUTS): Milano (ITC4C)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1 ORG-0008

Nome ufficiale: RTI Enterprise Services Italia S.r.l. ; Sopra Steria group S.p.A.; Links Management and Technology S.p.A.; Ennova GO S.r.l.; Etna Hitech S.C.p.A.; Parsec 3.26 S.r.l.; DS Tech S.r.l.; Datamanagement Italia S.p.A.; Deda Next S.r.l.; ICTLAB PA S.r.l.

Numero di registrazione: 12582280157

Località: Cernusco sul Naviglio

Codice postale: 20063

Suddivisione del paese (NUTS): Milano (ITC4C)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1 ORG-0009

Nome ufficiale: RTI Exprivia SpA ; ISED Ingegneria dei Sistemi Elaborazione Dati SpA; Netgroup SpA; Beta 80 SpA; Info-team Srl; Intersistemi Italia SpA; GPI SpA; Vodafone Italia SpA; ADS Automated Data Systems SpA; FOS SpA; Maticmind SpA; S.M.I. Technologies and Consulting Srl.

Numero di registrazione: 00721090298

Località: Molfetta

Codice postale: 70056

Suddivisione del paese (NUTS): Bari (ITF47)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0001

8.1 ORG-0010

Nome ufficiale: RTI Intellera Consulting S.p.A. , Unguess S.r.l., EasyGov Solutions S.r.l., Aitek S.p.A., Naps Lab S.r.l., Soft Strategy S.p.A. e Gellify Italia S.r.l.

Numero di registrazione: 11088550964

Località: Milano

Codice postale: 20124

Suddivisione del paese (NUTS): Milano (ITC4C)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0002

8.1 ORG-0011

Nome ufficiale: RTI Business Integration Partners S.p.A. , Xenia Progetti S.r.l., Business Changers S.r.l.; Arthur D. Little S.p.A., Atena Informatica S.r.l., ARTAUD S.r.l., Advant S.r.l. e Mathema S.r.l.

Numero di registrazione: 03976470967

Località: Milano

Codice postale: 20122

Suddivisione del paese (NUTS): Milano (ITC4C)

Paese: Italia

Ruoli di questa organizzazione:

Offerente

Vincitore di questi lotti: LOT-0002

11 Informazioni sull'avviso

11.1 Informazioni sull'avviso

Tipo di formulario: Risultati

Tipo di avviso: Avviso di aggiudicazione di un appalto o di una concessione – regime ordinario

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: italiano